

3:1 אֶת יִשְׂרָאֵל - אֵת בָּם לְנִסּוֹת יְהוָה הַיְחָ אֲשֶׁר הַגּוֹיִם וְאֵלֶּהָ
 u·ale e·guim ashr enich ieue l·nsuth b·m ath - ishral ath
 and·these the·nations which he-^cleft Yahweh to·to-^mprobe-of in·them » Israel »

¹ . Now these [are] the nations which the LORD left, to prove Israel by them, [even] as many [of Israel] as had not known all the wars of Canaan;

כָּל - אֲשֶׁר - לֹא יָדְעוּ - אֵת כָּל מִלְחָמוֹת - כָּל
 Kl - ashr la - idou ath kl - mlchmuth knon :
 all-of who not they-knew » any-of wars-of Canaan

3:2 רַק מִלְחָמָה לְמַדְּם יִשְׂרָאֵל - בְּנֵי דְרוֹת דָּעַת לְמַעַן רַק
 rq mlchme rq bni - ishral l·lmd·m druth doth lmon
 but so-that to-know-of generations-of sons-of Israel to·to-^mteach-of·them warfare but

² Only that the generations of the children of Israel might know, to teach them war, at the least such as before knew nothing thereof;

יָדְעוּם לֹא לְפָנִים - אֲשֶׁר
 ash - l·phnim la idou·m :
 who to·faces not they-knew·them

3:3 וְהַחִוִּי וְהַצִּידְנִי וְהַכְּנַעֲנִי - וְכָל פְּלִשְׁתִּים סְרִנֵּי חַמְשַׁת
 u·e·chui u·e·tzidni e·knoni - e·kl phlshtim srni chmssth
 and·the·Sidonian and·the·Sidonian and·the·Canaanite and·all-of the·Philistines five-of chieftains-of

³ [Namely], five lords of the Philistines, and all the Canaanites, and the Sidonians, and the Hivites that dwelt in mount Lebanon, from mount Baalhermon unto the entering in of Hamath.

לְבוֹא עַד בְּעַל-חֶרְמוֹן מֵהַר הַלְּבָנוֹן הָרַר יֹשֵׁב
 l·bua od bol~chrmun m·er e·lbnun er ish
 dwelling-of mountain-of the·Lebanon from·mountain-of Baal-Hermon as-far-as to·to-come-of dwelling-of mountain-of the·Lebanon from·mountain-of Baalhermon unto the entering in of Hamath

חַמַּת :
 chmth :
 Hamath

3:4 אֵת - הַיֹּשְׁמְעוּ לְדַעַת יִשְׂרָאֵל - אֵת בָּם לְנִסּוֹת וַיְהִי
 ath - e·ishmou l·doth ath - ishral b·m l·nsuth u·ieiu
 and·they-were^{bc} to·to-^mprobe-of in·them » Israel to·to-know-of ?·they-are-listening »

⁴ And they were to prove Israel by them, to know whether they would hearken unto the commandments of the LORD, which he commanded their fathers by the hand of Moses.

מֹשֶׁה - בְּיַד אֲבוֹתָם - אֵת צִוָּה - אֲשֶׁר יְהוָה מִצְוֹת
 - mshe : b·id ath - abuth·m ath - tzue ashr ieue mtzuth
 fathers-of·them in·hand-of Moses instructions-of Yahweh which he-^minstructed

3:5 וְהָאֱמֹרִי הַחִתִּי הַכְּנַעֲנִי בְּקֶרֶב יֹשְׁבוֹ יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי
 u·e·amri e·chthi e·knoni b·qrb ishbu ishral u·bni
 and·sons-of Israel they-are-dwelling in·within-of the·Canaanite the·Hittite and·the·Amorite

⁵ And the children of Israel dwelt among the Canaanites, Hittites, and Amorites, and Perizzites, and Hivites, and Jebusites:

וְהַפְּרִזִּי וְהַחִוִּי וְהַיְבוּסִי :
 u·e·phrzi u·e·chui u·e·ibusi :
 and·the·Perizzite and·the·Hivite and·the·Jebusite

3:6 בְּנוֹתֵיהֶם - וְאֵת לְנָשִׁים לָהֶם בְּנוֹתֵיהֶם - אֵת וַיִּקְחוּ
 u·ath - bnuthi·em u·ath l·nshim l·em ath - bnuthi·em u·iqchu
 and·they-are-taking » daughters-of·them to·them to·women and· » daughters-of·them

⁶ And they took their daughters to be their wives, and gave their daughters to their sons, and served their gods.

פ : אֱלֹהֵיהֶם - אֵת וַיַּעֲבְדוּ לְבָנֵיהֶם נָתַנוּ
 : p ath - alei·em u·iobdu l·bni·em nthnu
 they-gave to·sons-of·them and·they-are-serving » Elohim-of·them

3:7 וַיִּשְׁכְּחוּ יְהוָה בְּעֵינֵי הָרַע - אֵת יִשְׂרָאֵל - בְּנֵי וַיַּעֲשׂוּ
 u·ishkochu ieue b·oini ath - e·ro ashr ieue u·ioshu
 and·they-are-forgetting the·evil in·eyes-of Yahweh and·they-are-forgetting

⁷ And the children of Israel did evil in the sight of the LORD, and forgot the LORD their God, and served Baalim and the groves.

אֵת - וְאֵת הַבְּעֻלִים - אֵת וַיַּעֲבְדוּ אֱלֹהֵיהֶם יְהוָה - אֵת
 ath - e·bolim u·ath - ath - alei·em u·iobdu ath - ieue
 » Yahweh Elohim-of·them and·they-are-serving » the·Baalim and· »

הָאֲשֵׁרוֹת :
 e·ashruth :
 the·fetishes-of-happiness

3:8 בְּיַד וַיִּמְכְּרֵם בְּיִשְׂרָאֵל יְהוָה - אַף - וַיַּחַר
 b·id u·imkr·m b·ishral ieue aph u·ichr
 and·he-is-selling·them in·hand-of anger-of Yahweh in·Israel and·he-is-being-hot

⁸ . Therefore the anger of the LORD was hot against Israel, and he sold them into the hand of Chushanrishathaim king of Mesopotamia: and the children of Israel served Chushanrishathaim eight years.

אֵת יִשְׂרָאֵל - בְּנֵי וַיַּעֲבְדוּ אֲרָם-נְהָרִים מֶלֶךְ כּוּשָׁן-רִשְׁתַּיִם
 ath - ishral bni u·iobdu arm~nerim mlk kushn~rshothim
 sons-of Israel » and·they-are-serving

שָׁנִים שְׁמֹנֶה שָׁנִים - כּוּשָׁן-רִשְׁתַּיִם
 shnmne shnim kushn~rshothim :
 Cushman-Rishataim eight years

3:9 מוֹשִׁיעַ יְהוָה וַיִּקָּם יְהוָה - אֶל יִשְׂרָאֵל - בְּנֵי וַיִּזְעֻקוּ
 ieue mushio u·iqm al - ieue bni u·izoqu
 Yahweh one-^csaving Yahweh and·he-is-^craising-up Yahweh sons-of Israel to

⁹ And when the children of Israel cried unto the LORD, the LORD raised up a

לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל וַיּוֹשִׁיעֵם יִשְׂרָאֵל לְבָנֵי קְנִז־אָחִי קְנִז־בֶּן עֹתְנִיאל אֶת־כֶּלֶב
 l·bni ishral u·iushio·m ath othnial bn - qnz achi klb
 for·sons-of Israel and·he-is-^csaving·them » Othniel son-of Kenaz brother-of Caleb

deliverer to the children of Israel, who delivered them, [even] Othniel the son of Kenaz, Caleb's younger brother.

הַקָּטָן מִמֶּנּוּ :
 e·qtn mm·nu :
 the·small-one from·him

3:10 וַתְּהִי רִיחַ וַיִּשְׁפֹּט יִשְׂרָאֵל - אֶת־
 u·thei oli·u ruch - ieue u·ishpht ath - ishral
 and·she-is-becoming on·him spirit-of Yahweh and·he-is-judging » Israel

¹⁰ And the Spirit of the LORD came upon him, and he judged Israel, and went out to war: and the LORD delivered Chushanrishathaim king of Mesopotamia into his hand; and his hand prevailed against Chushanrishathaim.

וַיֵּצֵא כוּשָׁן־רִשְׁתַּיִם אֶת־בְּיָדוֹ יְהוָה לְמַלְחָמָה וַיִּתֵּן
 u·itza l·mlchme u·ithn ieue b·id·u ath - kushn-rshothim
 and·he-is-going-forth to·^{the}·war and·he-is-giving Yahweh in·hand-of·him » Cushan-Rishataim

מֶלֶךְ אֲרָם וְהָיָה יָדוֹ עַל כוּשָׁן־רִשְׁתַּיִם :
 mlk arm u·thoz id·u ol kushn-rshothim :
 king-of Aram and·she-is-being-strong hand-of·him over Cushan-Rishataim

3:11 וַתִּשְׁקֵט הָאָרֶץ שְׁנֵי אַרְבָּעִים וַיָּמָת בֶּן עֹתְנִיאל קְנִז־
 u·thshqt e·artz arboim shne u·imth othnial bn - qnz : p
 and·she-is-being-quiet the·land forty year and·he-is-dying Othniel son-of Kenaz

¹¹ And the land had rest forty years. And Othniel the son of Kenaz died.

3:12 וַיִּסְפוּ יְהוָה בְּעֵינָיו הָרַע לַעֲשׂוֹת יִשְׂרָאֵל בְּנֵי
 u·isphu ieue e·ro b·oini ishral l·oshuth
 and·they-are-^cadding sons-of Israel to·to-do-of the·evil in·eyes-of Yahweh

¹² . And the children of Israel did evil again in the sight of the LORD: and the LORD strengthened Eglon the king of Moab against Israel, because they had done evil in the sight of the LORD.

וַיַּחֲזֶק אֶת עֹשׂוֹ כִּי עַל יִשְׂרָאֵל - עַל מוֹאָב - מֶלֶךְ עֶגְלוֹן - אֶת־יְהוָה
 u·ichzq ieue ath - oglun mlk - muab ol - ishral ol ki - oshu ath -
 and·he-is-^mencouraging Yahweh » Eglon king-of Moab over Israel on that they-did »

הָרַע בְּעֵינָיו יְהוָה :
 e·ro b·oini ieue :
 the·evil in·eyes-of Yahweh

3:13 וַיֵּאסֹף וַיֵּלֶךְ וַיִּקְרַע עִיר־הַתְּמָרִים אֶת־בְּנֵי אֱלִי וַיִּקְרַע
 u·iasph u·ilk u·ik ali·u ath - bni omun u·omlq and·he-is-going and·he-is-^csmiting
 and·he-is-gathering to·him » sons-of Ammon and·Amalek and·he-is-going and·he-is-^csmiting

¹³ And he gathered unto him the children of Ammon and Amalek, and went and smote Israel, and possessed the city of palm trees.

וַיִּירְשׁוּ יִשְׂרָאֵל אֶת־עִיר־הַתְּמָרִים אֶת־
 ath - ishral u·iirshu ath - oir-ethmrim :
 » Israel and·they-are-taking-over » City-of-the·palms

3:14 ס : שְׁנֵי עָשָׂר שָׁמוֹנֶה מוֹאָב - מֶלֶךְ עֶגְלוֹן - אֶת־יִשְׂרָאֵל בְּנֵי
 u·iobdu bni ishral ath - oglun mlk - muab shmune oshre shne : s
 and·they-are-serving sons-of Israel » Eglon king-of Moab eight ten year

¹⁴ So the children of Israel served Eglon the king of Moab eighteen years.

3:15 וַיִּזְעֻקוּ לָהֶם יְהוָה וַיִּקָּם יְהוָה - אֶל יִשְׂרָאֵל בְּנֵי וַיִּקָּם
 u·izoqu ieue l·em bni ishral al - ieue u·iqm and·he-is-^craising-up Yahweh for·them
 and·they-are-crying-out sons-of Israel to Yahweh and·he-is-^craising-up Yahweh for·them

¹⁵ But when the children of Israel cried unto the LORD, the LORD raised them up a deliverer, Ehud the son of Gera, a Benjamite, a man lefthanded: and by him the children of Israel sent a present unto Eglon the king of Moab.

וַיְמִינֵהוּ יְד־אֵטָר אִישׁ הַיְמִינִי - בֶּן גֵּרָא - בֶּן אֶהוּד - אֶת־מוֹשִׁיעַ
 mushio ath - aeud bn - gra bn - e·imini aish atr id - imin·u
 one-^csaving » Ehud son-of Gera son-of the·Jamite man hampered hand-of right-of·him

מוֹשִׁיעַ : מוֹאָב מֶלֶךְ לְעֶגְלוֹן מִנְחָה בְּיָדוֹ יִשְׂרָאֵל - בְּנֵי
 u·ishlchu bni ishral b·id·u mnche l·ogln mlk muab :
 and·they-are-sending sons-of Israel in·hand-of·him present to·Eglon king-of Moab

3:16 וַיַּעַשׂ אָרְכָה גִמְד פִּיּוֹת שְׁנֵי וְלָהּ חֶרֶב אֶהוּד לֹו
 u·iosh l·u aeud chrb u·l·e shni phiuth gmd ark·e
 and·he-is-making^{do} for·him Ehud sword and·to·her two-of edges dwarf length-of·her

¹⁶ But Ehud made him a dagger which had two edges, of a cubit length; and he did gird it under his raiment upon his right thigh.

וַיַּחְזֵר יְמִינוֹ עַל יָרֵךְ עַל לְמַדְיּוֹ מִתַּחַת אוֹתָהּ וַיִּחְזֵר
 u·ichgr imin·u ol irk imin·u :
 and·he-is-girding »·her from·under to·coats-of·him on thigh-of right-of·him

3:17 וַיִּקְרַב בְּרִיא אִישׁ וְעֶגְלוֹן מוֹאָב מֶלֶךְ לְעֶגְלוֹן הַמִּנְחָה - אֶת־
 u·igrb ath - e·mnche l·ogln mlk muab u·ogln aish bria
 and·he-is-^cbringing-near » the·present to·Eglon king-of Moab and·Eglon man plump

¹⁷ And he brought the present unto Eglon king of Moab: and Eglon [was] a very fat man.

מָאֵד :
 mad :
 very

3:18 וַיְהִי כַּלָּה פֶּאֶשֶׁר לְהַקְרִיב אֶת־הַמִּנְחָה - אֶת־
 u·iei k·ashr kle l·eqrib ath - e·mnche
 and·he-is-becoming as·which he-^mfinished to·to-^cbring-near-of » the·present

¹⁸ And when he had made an end to offer the present, he sent away the people that

bare the present.

וַיִּשְׁלַח הָעָם - אֶת נֹשְׂאֵי הַמְּנָחָה :
 u·ishlch ath - e·om nshai e·mnche :
 and·he-is-^msending-away > the·people ones-carrying-of the·present

3:19 וְהוּא שָׁב מִן הַפְּסִילִים - אֶת אֲשֶׁר הִנְגִּיל - וַיֹּאמֶר דָּבָר -
 u·eua shb mn - e·phsilim ashhr ath - e·glgl u·iamr dbr -
 and·he he-turned-back from the·carvings which with the·Gilgal and·he-is-saying word-of

19 But he himself turned again from the quarries that [were] by Gilgal, and said, I have a secret errand unto thee, O king: who said, Keep silence. And all that stood by him went out from him.

סֵתֶר לִי אֲלִיךָ הַמֶּלֶךְ וַיֹּאמֶר הֵס וַיֵּצְאוּ :
 sthr l·i ali·k e·mlk u·iamr es u·itzau
 secrecy to·me for·you the·king and·he-is-saying be-^quelled ! and·they-are-going-forth

מֵעָלָיו מְעָלָיו הָעֹמְדִים - כָּל עָלָיו :
 m·oli·u kl - e·omdim oli·u :
 from·on·him all-of the·ones-standing on·him

3:20 לֹ - אֲשֶׁר הִמְקְרָה בְּעֻלְתָּהּ יָשָׁב - וְהוּא אָלָיו בָּא וְאֶהוּד -
 u·eud ba ali·u u·eua - ishb b·olith e·mqre ashhr - l·u
 and·Ehud he-came to·him and·he sitting in·upper-chamber-of the·cooling which to·him

20 And Ehud came unto him; and he was sitting in a summer parlour, which he had for himself alone. And Ehud said, I have a message from God unto thee. And he arose out of [his] seat.

לְבַדּוֹ מֵעַל וַיִּקָּם אֲלִיךָ לִי אֱלֹהִים - דָּבָר אֶהוּד וַיֹּאמֶר לְבַדּוֹ :
 l·bd·u m·ol u·iamr aeur dbr - aleim l·i ali·k u·iqm m·ol
 to·alone-of·him and·he-is-saying Ehud word-of Elohim to·me for·you and·he-is-arising from·on

הַכֶּסֶּא :
 e·ksa :
 the·throne

3:21 וַיִּשְׁלַח הַחֶרֶב - אֶת וַיִּקַּח שְׂמָאלוֹ יָד - אֶת אֶהוּד
 u·ishlch ath - e·chrb shmal·u u·iqch ath - e·chrb
 and·he-is-stretching-out Ehud > hand-of left-of·him and·he-is-taking > the·sword

21 And Ehud put forth his left hand, and took the dagger from his right thigh, and thrust it into his belly:

מֵעַל מִבְּטֹנוֹ וַיִּתְקַעָהּ יָרֵךְ יְמִינוֹ :
 m·ol b·btn·u u·ithqo·e imin·u
 from·on thigh-of right-of·him and·he-is-plunging·her in·belly-of·him

22 And the haft also went in after the blade; and the fat closed upon the blade, so that he could not draw the dagger out of his belly; and the dirt came out.

3:22 הַחֶלֶב בְּעַד הַחֶלֶב וַיִּסְגַּר הַלְהַב אַחַר הַחֶלֶב הַנּוֹצֵב - גַּם וַיָּבֵא
 u·iba gm - e·ntzb achr e·leb u·isgr e·chlb bod e·leb
 and·he-is-entering even the·haft after the·blade and·he-is-closing the·fat about the·blade

כִּי הִפְרָשְׁדָּנָה וַיֵּצֵא מִבְּטֹנוֹ הַחֶרֶב שָׁלַף לָא כִּי :
 ki la shlph e·chrb m·btn·u u·itza e·phrshdn·e :
 that not he-drew the·sword from·belly-of·him and·he-is-coming-forth the·behind·ward

3:23 וַיֵּצֵא דְלָתוֹת הָעֻלְיָה וַיִּסְגַּר הַמִּסְדְּרוֹנָה אֶהוּד :
 u·itza aeud e·msdrn·e u·isgr dlthuth e·olie
 and·he-is-going-forth Ehud the·colonnade·ward and·he-is-closing doors-of the·upper-chamber

23 Then Ehud went forth through the porch, and shut the doors of the parlour upon him, and locked them.

בְּעָרוֹ וַנְּעַל וַיִּבְרָח :
 bod·u u·nol :
 about·him and·he-bolted

3:24 דְּלָתוֹת וַהֲנֵה וַיִּרְאוּ בָּאוּ וַעֲבָדָיו יָצָא וְהוּא :
 u·eua itza u·obdi·u bau u·irau u·ene dlthuth
 and·he he-went-forth and·servants-of·him they-came and·they-are-seeing and·behold ! doors-of

24 When he was gone out, his servants came; and when they saw that, behold, the doors of the parlour [were] locked, they said, Surely he covereth his feet in his summer chamber.

הָעֻלְיָה רַגְלָיו - אֶת הוּא מְסִיף אֵךְ וַיֹּאמְרוּ נִעְלֹת :
 e·olie rglu·u eua ath - rgli·u ak msik
 the·upper-chamber feet-of·him > feet-of·him

בְּחֵדֶר הַמְּקְרָה :
 b·chdr e·mqre :
 in·chamber-of the·cooling

3:25 וַיִּחְלוּ פָתַח וַהֲנֵה אֵינָנו וְהָנָה בּוֹשׁ - עַד וַיִּחְלוּ :
 u·ichilu pthch dlthuth u·ene ain·nu u·ene
 and·they-are-waiting until to·be-ashamed-of and·behold ! there-is-no·him opening doors-of

25 And they tarried till they were ashamed: and, behold, he opened not the doors of the parlour; therefore they took a key, and opened [them]; and, behold, their lord [was] fallen down dead on the earth.

וַהֲנֵה וַיִּפְתְּחוּ הַמִּפְתָּח - אֶת וַיִּקְחוּ הָעֻלְיָה :
 u·ene u·iphthchu ath - e·mpthch u·iqchu e·olie
 the·upper-chamber and·they-are-taking > the·key and·they-are-opening and·behold !

אֲדֹנֵיהֶם נָפַל אֶרְצָה מָת :
 adni·em nphl artz·e mth :
 lords-of·them one-having-fallen earth·ward being-dead

3:26 וְאֶהוּד נִמְלַט עַד הַתְּמַמָּה עָבַר וְהוּא הַפְּסִילִים - אֶת :
 u·eud nmlt od ethmeme·m u·eua obr ath - e·phsilim
 and·Ehud he-ⁿescaped still to-^dally-of·them and·he he-passed > the·carvings

26 And Ehud escaped while they tarried, and passed beyond the quarries, and

escaped unto Seirath.

וַיִּמְלֹט הַשְּׁעִירָתָה :
u·imlt e·shoirth·e :
and·he-is-^hescaping the·Seirah·ward

3:27 וְהִי בָּבוֹא וַיִּתְקַע בְּשׁוֹפָר בְּהַר אֶפְרַיִם
u·iei b·bua·u u·ithqo b·shuphr b·er aphrim
and·he-is-becoming in·to-enter-of·him and·he-is-blowing in·^{the}·trumpet in·mountain-of Ephraim

27 And it came to pass, when he was come, that he blew a trumpet in the mountain of Ephraim, and the children of Israel went down with him from the mount, and he before them.

וַיֵּרְדוּ עִמּוֹ בְּנֵי - מִן יִשְׂרָאֵל הַהָר - וְהוּא לְפָנָיִם :
u·irdu om·u bni - ishral mn - e·er u·eua l·phni·em :
and·they-are-descending with·him sons-of Israel from the·mountain and·he to·faces-of·them

28 And he said unto them, Follow after me: for the LORD hath delivered your enemies the Moabites into your hand. And they went down after him, and took the fords of Jordan toward Moab, and suffered not a man to pass over.

3:28 וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם רְדֹפוּ אַחֲרַי כִּי - נָתַן יְהוָה - אֶת
u·iamr al·em rdphu achr·i ki - nthn ieue ath -
and·he-is-saying to·them pursue-you^(P) ! after·me that he-gave Yahweh »

אֲבִיבֵיכֶם אֶת בְּיַדְכֶם מוֹאָב - אֶת וַיֵּרְדוּ אַחֲרָיו
aibi·km ath - muab b·id·km u·irdu achri·u
ones-being-enemies-of-you^(P) » Moab in·hand-of-you^(P) and·they-are-descending after·him

וַיִּלְכְּדוּ אֶת מַעְבְּרוֹת - אֶת הַיַּרְדֵּן לְמוֹאָב וְלֹא - נָתְנוּ אִישׁ
u·ilkdu ath - mobruth e·irdn l·muab u·la - nthnu aish
and·they-are-seizing » fords-of the·Jordan to·Moab and·not they-allowed man

לְעָבֵר :
l·obr :
to·to-cross-over-of

3:29 וַיִּכּוּ אֶת בַּעַת מוֹאָב - אֶת הָהִיא כַּעֲשָׂרֹת אֲלָפִים אִישׁ כָּל - שְׁמֹן
u·iku ath - muab b·oth e·eia k·oshrth alphim aish kl - shmn
and·they-are-^csmiting » Moab in·^{the}·time the·she as·ten-of thousands man all-of stout

29 And they slew of Moab at that time about ten thousand men, all lusty, and all men of valour; and there escaped not a man.

וְכָל - אִישׁ חֵיל וְלֹא נִמְלֹט אִישׁ :
u·kl - aish chil u·la nmlt aish :
and·all-of man-of valor and·not he-^hescaped man

3:30 וַתִּכְנַע מוֹאָב בַּיּוֹם הַהוּא יַד תַּחַת יַד וַיִּשְׁקֵט יִשְׂרָאֵל
u·thkno muab b·ium e·eua thchth id ishral u·thshqt
and·she-is-^hsubmitting Moab in·^{the}·day the·he under hand-of Israel and·she-is-being-quiet

30 So Moab was subdued that day under the hand of Israel. And the land had rest fourscore years.

ס : שְׁנָה שְׁמוֹנִים הָאָרֶץ
e·artz shmunim shne : s
the·land eighty year

3:31 וְאַחֲרָיו הָיָה שָׁמְגָר בֶּן - עֲנַת וַיִּךְ אֶת - פְּלִשְׁתִּים - שֵׁשׁ
u·achri·u eie shmgr bn - onth u·ik ath - phlshtim shsh -
and·after·him he-became Shamgar son-of Anath and·he-is-^csmiting » Philistines six

31 . And after him was Shamgar the son of Anath, which slew of the Philistines six hundred men with an ox goad: and he also delivered Israel.

מֵאוֹת אִישׁ בְּמִלְמֹד הַבָּקָר וַיִּשַׁע נֶגַם - אֶת הוּא - אֶת יִשְׂרָאֵל :
mauth aish b·mlmd e·bqr u·isho gm - eua ath - ishral : s
hundreds man in·goad-of the·ox and·he-is-^csaving moreover he » Israel